

Carole YOUMBI NANDJOU _ Élève traductrice

Molyko, Buea

+237695436229

rachellecarole@gmail.com



Objectif professionnel : Étudiante en traduction avec une passion pour les langues étrangères et la communication interculturelle, je cherche à développer mes compétences de traduction au sein d'une entreprise dynamique.

Éducation : *Licence en Études Bilingues* Université de Yaoundé 1, Yaoundé, Cameroun [2020] - [2023]

Expérience professionnelle :

- Révision d'un recueil d'acronymes de l'anglais vers le français du Rapport du Rassemblement international sur la protection et l'accompagnement des civils non armés pour **Translators without Borders** (109 mots) [2024] ;
- Séminaire de formation organisé par **ASTI Student Association (ASA)** sur le thème : « INTRODUCTION TO PROFESSIONAL PRACTICE_Being fully equipped to start off as a successful translator or interpreter » [2023] ;
- Traduction de documents officiels et techniques de l'anglais vers le français ;
- Quatrième (4^{ème}) prix au 'Prix de l'Excellence en Traduction' by **SPEED EXPERTISE** [2023] ;
- Relecture d'un mémoire de thèse en français [2023] ;
- Traduction des documents relatifs au sport volleyball (anglais\leftrightarrowfrançais) [2023].

Compétences :

- Traduction de textes généraux, spécialisés ;
- Bonne connaissance des normes linguistiques et culturelles.

Projets de traduction :

- Relecture d'un mémoire de thèse en français ;
- Révision d'un recueil d'acronymes de l'anglais vers le français du Rapport du Rassemblement international sur la protection et l'accompagnement des civils non armés pour Translators Without Borders (109 mots ; 2024).

Compétences informatiques :

- Maîtrise de Microsoft Office (Word, Excel, PowerPoint).
- Connaissance des outils de TAO tels que Trados et Wordfast.

Langues : anglais, français, medumba (langue maternelle), espagnol ;

Centres d'intérêt : Basket-ball, danse, lecture, musique, natation, chant, découverte